



Sommaire

- Huit nouveaux programmes mis de l'avant par l'École d'immersion française
- Les premiers lauréats de Trois-Pistoles en embellissement
- Yvon Bérubé est citoyen émérite de la MRC des Basques
- La Semaine des bibliothèques est soulignée à Trois-Pistoles

SÉANCE PUBLIQUE DU CONSEIL

le 10 novembre 2014
à 19 h 30

URGENCE VOIRIE
418 851-5403
24 heures sur 24

URGENCE 911

**PRÉVENTION
INCENDIE**
418 851-2219

SITE WEB
www.ville-trois-pistoles.ca

Bien que l'École de langue se dise en mode «innovation»

La Ville de Trois-Pistoles ne tient rien pour acquis et entend

Sa présence dans le milieu est vitale sur plusieurs plans. Sa longévité est éloquent: quatre-vingt-un ans. L'École d'immersion en langue française de l'Université Western Ontario à Trois-Pistoles est reconnue partout au pays pour la qualité de ses programmes, pour son encadrement, pour sa tradition d'excellence. Première école d'immersion francophone à avoir été implantée au Canada, elle semble jouir d'un statut particulier. La vénérable institution n'en est pas pour autant immunisée contre tout danger. Et la Ville de Trois-Pistoles s'en montre très consciente.

«Même si tout semble aller pour le mieux, nous ne sommes pas sourds à certaines rumeurs qui se faufilent de temps à autre et nous ne pouvons tenir pour acquis que l'École est à l'abri de tout danger», d'exprimer le maire de Trois-Pistoles, monsieur Jean-Pierre Rioux, pour qui le pire des scénarios serait d'assister à la fermeture pure et simple de ce fleuron de l'enseignement et du rapprochement des cultures. Cette préoccupation, partagée par l'ensemble des élus municipaux, va au-delà des mots pour aujourd'hui tendre vers des actions concrètes, mieux ciblées. «La Ville de Trois-Pistoles doit faire en sorte de mieux connaître l'environnement réel de l'École, ses véritables besoins, afin que nous puissions interagir en temps réel si la situation venait à

l'exiger», de préciser le maire Rioux.

Dans cet esprit, le maire de Trois-Pistoles a récemment demandé et obtenu une rencontre avec le directeur de l'École, monsieur André Beaudin. «Une rencontre qui s'est révélée rassurante», de résumer le premier magistrat de la Ville. C'est en effet lors de cette rencontre que le maire de Trois-Pistoles a pu prendre connaissance de la série de projets mis de l'avant par la direction de l'École afin d'assurer l'avenir de l'institution. Au total, ce sont huit nouvelles avenues qui sont explorées et dont nous faisons état à la page 2 de ce présent numéro de votre *Courrier municipal*.

L'École d'immersion est donc bel et bien en mode «innovation». Bien que rassurant, ce constat n'en signifie pas pour autant que la Ville peut respirer calmement et passer à un autre appel. «Plusieurs questions continuent tout de même à nous interpeller», ajoute le maire Jean-Pierre Rioux. Parmi celles-ci: la ville de Trois-Pistoles est-elle à jour dans sa vocation de terre d'accueil pour les étudiants de l'École? Si un problème majeur surgissait, le milieu pistolois saurait-il réagir et agir avec promptitude et efficacité? Le Centre d'accueil, de développement et de formation des langues de Trois-Pistoles (le CADFEL), partenaire privilégié de l'École d'immersion, a-t-il les outils nécessaires pour bien remplir son rôle? Somme toute, de faire

comprendre le maire Jean-Pierre Rioux, la ville de Trois-Pistoles est-elle toujours ce partenaire efficace qu'elle se doit d'être, capable d'épauler en toute connaissance de cause, de prendre part au débat s'il y avait débat, de faire en sorte de corriger le tir rapidement si une problématique imprévue venait à se présenter?

Le questionnement est majeur. Et se transportera à un autre niveau dès le 5 novembre alors que le maire Jean-Pierre Rioux, la conseillère municipale Micheline Lepage (qui siège aussi sur le conseil d'administration du CADFEL) et le président du CADFEL, monsieur Pierre Beaulieu, se rendront à London, Ontario, où ils seront reçus par la haute direction de l'Université Western. «Cette rencontre revêt une grande importance du fait qu'elle nous permettra, entre autres, de connaître les attentes de l'institution universitaire nous concernant et, du même souffle, de voir avec davantage de précision quelles actions ou quelles mesures il nous revient de mettre de l'avant pour vraiment remplir notre mandat de partenaire efficace que nous voulons et que nous devons être», de conclure le maire Rioux. Rappelons que l'École d'immersion à Trois-Pistoles en 2014 se résume à 92 familles hôtes, à 250 étudiants-es pour la session du printemps, à 220 étudiants-es pour la session d'été, en plus de 55 étudiants-es durant la semaine intensive.

École d'immersion en langue française de Trois-Pistoles

Huit nouveaux programmes en voie d'implantation

La direction de l'École d'immersion en langue française de Trois-Pistoles ne cache aucunement la réalité: le gel des bourses d'études *Explore* a entraîné un sous-financement dans le vécu quotidien de l'institution, à un point tel qu'il faut innover afin d'attirer de nouvelles clientèles. Mais la direction de l'École, de concert avec les autorités de l'Université Western, ne baisse aucunement les bras, même que ce sont huit nouveaux programmes qui sont aujourd'hui en bonne voie d'implantation. Nous vous présentons un survol de ces projets novateurs mis de l'avant en 2014 et qui pourraient devenir des composantes de l'institution dès l'an prochain.

1- Formation offerte aux adultes. Cette formation est déjà offerte par l'École mais sur une durée d'une semaine. Elle est d'ailleurs connue sous l'appellation de «La semaine intensive». Selon ce qui est nouvellement projeté et à la suite de demandes répétées de la part des participants, la formation serait prolongée à deux semaines, au mois d'août, soit à la toute fin de la session régulière de l'été.

2- Un nouveau cours intensif de deux niveaux. Ce nouveau cours sera offert dans le but d'attirer à Trois-Pistoles un plus grand nombre d'étudiants non boursiers et aussi de répondre à une nouvelle exigence du Département des études françaises de l'Université Western. Ce nouveau cours intensif de deux niveaux sera donc offert aux étudiants désireux d'obtenir un crédit universitaire leur permettant de s'inscrire à une mineure ou à une majeure en français à l'université.

3- Ententes avec des commissions scolaires de différentes provinces. Ce programme s'adresse aux professeurs de

français langue seconde. Dans les faits, l'École de Trois-Pistoles offre déjà cette formation spécifique aux professeurs de français langue seconde mais elle se dit en position favorable pour l'offrir à un plus grand nombre de participants du fait que la formation qu'elle offre est basée sur l'approche actionnelle en enseignement du français langue seconde et que c'est justement cette approche qui sera désormais utilisée dans le cadre des nouveaux programmes d'enseignement du français langue seconde partout au Canada.

4- De l'enseignement à distance... jusqu'à Trois-Pistoles. L'École d'immersion en langue française de Trois-Pistoles offrira à la Faculty of Continuing Studies, à London, un cours en ligne s'adressant aux étudiants universitaires et aux adultes de la région de London, en Ontario. Ce nouveau cours à distance sera offert durant les sessions d'automne ou d'été et sera complété par une semaine de formation intensive sur place, directement à l'École d'immersion de Trois-Pistoles.

5- Le programme Western Alumni. Il s'agit d'un tout nouveau programme intensif d'une semaine offert à tous les anciens étudiants de l'Université Western ayant déjà été étudiants à l'École d'immersion en langue française de Trois-Pistoles ou à tout étudiant intéressé à vivre l'expérience de l'École pistoloise. Ce programme serait offert durant différentes périodes de l'année et a déjà reçu l'aval de la directrice de la Faculty of Continuing Studies. Une rencontre est prévue en mars prochain avec les responsables du dossier des anciens de l'Université Western pour compléter le projet.

6- Apprentissage du français et découverte culturelle. Ce nouveau programme proposera à des étudiants et des adultes de

profiter d'un voyage au Bas-Saint-Laurent et en Gaspésie d'une durée de dix jours et, par la même occasion, de mettre en pratique leur connaissance de la langue française. Les groupes seraient accueillis à Québec et passeraient les trois premières journées à Trois-Pistoles même afin d'y acquérir les fonctions langagières indispensables pour bien se débrouiller en français pour le reste de leur périple.

7- Partenariat avec des universités américaines. L'École d'immersion compte déjà sur un partenariat avec l'Université Suny de Buffalo et vise un deuxième partenariat, idéalement avec une université située dans la région de Boston.

8- Recrutement auprès d'universités mexicaines. Afin d'établir des partenariats avec des universités mexicaines, des démarches ont déjà été enclenchées auprès des responsables de l'enseignement du français langue seconde dans plusieurs de ces institutions. L'École entrevoit une première ouverture du côté de l'Université autonome du Mexique.

La direction de l'École d'immersion française précise que tous ces projets ont reçu l'aval de la directrice de la Faculty of Continuing Studies ainsi que l'assurance de pouvoir compter sur les ressources humaines et financières nécessaires à leur accomplissement. De plus, nous apprenons que la Faculty of Continuing Studies a récemment investi plus de 30 000\$ dans la promotion de l'École d'immersion de Trois-Pistoles: nouveau site web, publicité dans des journaux et revues spécialisées, présence visuelle dans différents colloques et autres.

Brunch bénéfique au profit du CADFEL

Mario Dumont est le conférencier invité

C'est ce dimanche 19 octobre que le CADFEL de Trois-Pistoles (le Centre d'accueil, de développement et de formation en langues) tient son brunch bénéfique, à 10h30, à l'école secondaire de Trois-Pistoles, en partenariat avec le magasin Coop-IGA. Rappelons que le CADFEL est l'organisme qui est en charge du recrutement et de la forma-

tion des familles hôtesse de l'École d'immersion française de l'Université Western à Trois-Pistoles.

C'est nul autre que monsieur Mario Dumont qui y prononcera une conférence sur le thème Éducation et culture en région. Ex-député de Rivière-du-Loup de 1994 à 2009 sous la bannière de l'Action démocratique du Québec, chef de l'Opposition

officielle à l'Assemblée nationale du Québec de 2007 à 2009, monsieur Dumont est aujourd'hui animateur, chroniqueur et analyste pour plusieurs médias québécois tant écrits que télévisuels. Plus d'information auprès de madame Rachel G. Malenfant au 418-851-3494.

Embellissons Trois-Pistoles

Les premiers lauréats sont connus

Le comité d'embellissement de Trois-Pistoles se réjouit de l'engouement manifesté par la population pour rendre notre milieu toujours plus attrayant. Les messages et les efforts de sensibilisation produisent leur effet, à tel point qu'une toute première évaluation d'aménagements paysagers a pu être tenue au cours du mois d'août, portant sur les devantures de résidences, de commerces, d'industries et d'institutions. Rappelons qu'aucune inscription n'était exigée et que cette évaluation a été faite par un jury formé par le comité local d'embellissement.

Cette première édition du concours aura permis de décerner cinq mentions d'excellence, soit à Caroline Anctil et Sylvain Morin du 56 rue du Parc dans la catégorie résidentielle (premier prix), à Yves D'Amours du 384 Place D'Amours aussi dans la catégorie résidentielle (deuxième prix), à la Pharmacie Riou et Pellerin (Céline Riou et Chantal Pellerin, propriétaires) et à la Clinique vétérinaire du Fleuve (Nadine Pettigrew, propriétaire) dans la catégorie commerces et services et à la Caisse Desjardins de l'Héritage des Basques dans la catégorie institutions.

Pour le comité d'embellissement comme pour la Ville de Trois-Pistoles, le constat est nettement encourageant: les efforts d'embellissement sont tangibles, plusieurs secteurs de la ville se faisant un point d'honneur de faire beau et bien, comme c'est le cas notamment pour les

rues Bélanger, de l'Hôpital, du Parc et de larges sections des rues Notre-Dame et Jean-Rioux pour ne nommer que celles-là. La Ville et son comité d'embellissement félicitent et remercient les lauréats 2014 ainsi que tous ceux et celles qui ont cette cause à cœur et qui le démontrent par leurs efforts.

Vers un quatrième Fleuron

Sur cette lancée, la Ville de Trois-Pistoles et le comité d'embellissement invitent dès maintenant la population à prendre une part active au grand défi verdoyant de l'été 2015: tout mettre en œuvre afin que Trois-Pistoles puisse ajouter un quatrième Fleuron à sa classification provinciale. Qu'on profite donc de l'automne pour «mijoter» un plan d'embellissement de sa propriété ou de son entreprise, pour mettre déjà en place les éléments qu'on voudra exploiter le printemps venu, somme toute qu'on «prépare le terrain».

Inscrite aux Fleurons du Québec en 2010, la ville de Trois-Pistoles a en effet mérité un troisième Fleuron à l'issue de sa dernière évaluation effectuée en juillet 2013. Or, ces mêmes évaluateurs seront de retour à l'été 2016 et il convient de bien s'y préparer, de là l'importance de se verdier le pouce dès l'été prochain. Ce que Trois-Pistoles vise, c'est de décrocher un quatrième Fleuron sur une possibilité maximale de cinq. Rappelons que le dernier rapport d'évaluation des Fleurons du Québec faisait état de plusieurs améliorations dignes de mention mais que, dans un même temps, beaucoup de travail restait à

faire, plusieurs bâtiments, toutes catégories confondues, ne présentant aucun aménagement paysager ou presque. Le défi est donc lancé: tous ensemble pour un quatrième Fleuron et, du fait même, pour hausser la qualité de notre environnement.

Plan et service conseil

Afin d'aider le plus grand nombre à réaliser un plan d'aménagement, le comité local d'embellissement offre la possibilité de faire réaliser une proposition d'aménagement paysager à frais partagés. Par ce programme, 50% des frais engendrés par la confection d'une proposition d'aménagement paysager seront remboursés jusqu'à concurrence de 100\$ par participant. Pour bénéficier du programme, les personnes intéressées doivent s'inscrire d'ici le 25 octobre auprès de Line Dionne, à l'hôtel de ville, au 418 851-1995.

Pour cette première édition du programme, ce sont dix inscriptions qui seront retenues. À noter que les propositions d'aménagement seront réalisées au cours de l'automne et de l'hiver. Pour être admissibles, les participants doivent valider le fait que leur propriété est bel et bien située dans les limites de la ville de Trois-Pistoles et démontrer que cette propriété mérite une attention particulière, qu'il s'agisse d'un bâtiment résidentiel, d'un commerce, d'une industrie ou d'une institution. Advenant un nombre trop important d'inscriptions, la priorité sera accordée aux propriétés n'ayant pas ou très peu d'aménagement paysager.

Yvon Bérubé obtient la mention de citoyen émérite de la MRC des Basques

C'est à un citoyen de Trois-Pistoles qu'est revenu l'honneur d'être nommé citoyen émérite de la MRC des Basques pour le mois d'août 2014. Retraité de l'enseignement après une carrière de plusieurs années dans les écoles primaires de Trois-Pistoles à titre de spécialiste en éducation physique, monsieur Yvon Bérubé est une figure très bien connue dans le milieu tant son implication et son engagement dans la communauté auront été et sont toujours de premier plan.

D'une grande disponibilité, efficace dans l'action, travailleur d'équipe, monsieur Bérubé est homme de grande générosité. Dès les années

1970, il s'investit dans la Jeune Chambre de commerce de Trois-Pistoles dont il assumera même la présidence. Suivent de nombreuses implications, que ce soit dans l'organisation du Festival des Isles, au Conseil des loisirs de l'Est du Québec, dans la mise en place du club de patinage de vitesse Les Fines Lames ou à titre de directeur technique des Jeux de l'Est du Québec à Trois-Pistoles. L'une de ses réalisations parmi les plus marquantes aura été de contribuer, de façon très étroite, à la relance du Centre de conditionnement physique des Basques, sans oublier son engagement de tous les instants dans les multiples projets de développement du

Parc du Mont-Saint-Mathieu.

Pour toutes ces raisons, c'est l'ensemble du territoire des Basques qui vient de reconnaître la valeur de cette implication et de cet engagement hors du commun. Pour sa part, la Ville de Trois-Pistoles exprime sa fierté de pouvoir compter dans ses rangs des bénévoles d'une portée aussi exemplaire.

17 AU 19 OCTOBRE 2014
À L'ARÉNA BERTRAND-LEPAGE
TOURNOI SHER-WOOD HOCKEY
ENTREPRISES ET PARTICIPATION
DE TROIS-PISTOLES

On a rendez-vous à la Bibliothèque Anne-Marie-D'Amours Trois-Pistoles souligne la Semaine des bibliothèques publiques

La Bibliothèque Anne-Marie-D'Amours devient lieu de rendez-vous populaire, les 20 et 23 octobre, alors que Trois-Pistoles soulignera de belle et édifiante façon la Semaine québécoise des bibliothèques publiques. Deux activités, gratuites et ouvertes à tous, sont à l'horaire, d'abord ce lundi 20 octobre avec l'auteur Gabriel Robichaud et le jeudi 23 octobre avec la scientifique Lyne Morissette.

Ce lundi 20 octobre dès 19h00, la population a rendez-vous avec Gabriel Robichaud, comédien de formation, dramaturge et poète. Diplômé de l'Université de Moncton, Gabriel Robichaud a d'abord écrit pour le théâtre. Ses textes les plus remarquables demeurent *On a tous déjà péché*, texte qui a été lu au Festival à haute voix du théâtre L'Escaouette de Moncton, ainsi que *Pompéi*, présenté au même festival. Un autre de ses textes pour le théâtre, *Crow Bar*, a occupé la

scène dans divers festivals à Montréal, à Montpellier et à Québec. En 2011, il publiait un premier recueil de poésie, *La promenade des ignorés*, alors que son deuxième recueil, *Les anodins*, vient tout juste de paraître aux éditions Perce-Neige. Vous l'aurez deviné: théâtre et poésie sont au menu de cette rencontre à laquelle vous êtes tous conviés.

Le jeudi 23 octobre, prenez place à bord pour une excursion scientifique finement documentée en compagnie de la scientifique Lyne Morissette. Écologiste spécialiste des mammifères marins et du fonctionnement des écosystèmes, Lyne Morissette a grandi sur les rives du fleuve Saint-Laurent où elle a développé sa fascination pour les océans. Son expertise en écologie des mammifères marins, en conservation et en biodiversité est reconnue mondialement et ses travaux ont été publiés dans les plus grandes revues spécialisées, dont la revue *Science*. Madame Morissette a

parcouru le globe pour poursuivre ses recherches et se montre activement impliquée partout au Canada et aussi dans les Caraïbes, en Afrique et en Scandinavie. Elle vient de compléter le premier symposium nomade sur les baleines en Amérique du Nord. Cette rencontre se vaudra donc une véritable expérience, une incursion dans l'univers fabuleux des êtres qui peuplent nos océans.

En plus de ces deux activités, la Bibliothèque Anne-Marie-D'Amours s'ouvre aux jeunes du primaire en leur offrant, à l'occasion de cette semaine thématique, des ateliers de peinture animés par l'artiste peintre Caroline Jacques, de Saint-Fabien. Et encore plus: du 21 octobre au 17 décembre, les jeunes et tous les usagers de la bibliothèque y découvriront une boîte d'animation portant sur les histoires de l'océan. De merveilleux voyages en perspective.

L'édition 2014 du Rendez-Vous des Grandes Gueules Un large sourire devant un si beau succès

La grande marée a déferlé, pendant dix jours, sans relâche, s'épivardant dans tout l'Est du Québec, de Saint-Jean-Port-Joli à Carleton, portée par pas moins de vingt conteurs dont Jocelyn Bérubé, figure de proue du conte au Québec, gonflant les voiles à Trois-Pistoles même, à La Forge à Bérubé, lieu mythique, lieu magique. Le Rendez-Vous des Grandes Gueules en avait long à raconter pour célébrer ses dix-huit ans. L'heure est déjà au bilan de cette édition 2014. Un bilan qui fait se dessiner un

large sourire sur le visage de ses principaux artisans. Que la fête revienne! Et vite!

Du 3 au 12 octobre, Les Grandes Gueules ont tenu la scène avec une prestance remarquable. Ses lieux de présentation, hors Trois-Pistoles, se sont multipliés. Les spectacles en salle, à Trois-Pistoles, ont été courus. Il y a même eu une randonnée contée à Saint-Mathieu, sur les terres de Luc Malenfant, en compagnie de Patrice Michaud, pour laquelle on a manqué de place.

Les artisans affichent un beau et grand sourire pour dire merci à leurs principaux collaborateurs: la ferme-école des Basques, Hydro-Québec, les directions et le personnel des écoles, les «Petites Gueules» de l'école Litalien, les donateurs financiers et de services, les nombreux bénévoles, la Ville de Trois-Pistoles, l'équipe Isabelle Moffet, les techniciens et... les conteurs. Que la fête revienne! Et vite!

Les brèves de l'hôtel de ville

Bienvenue à Victor, né le 25 septembre 2014, fils de Mariane Goulet et de Olivier Benoît de Trois-Pistoles.

Concevons une BD: l'univers de la bande dessinée t'intéresse? Tu débordes d'imagination? Tu apprécierais recevoir l'aide d'un professionnel pour te guider? Les ateliers Concevons une BD sont pour toi. Tu as entre 9 à 15 ans, tu es tout plein de motivation: inscris-toi. La session 3 se tiendra du mercredi 5 novembre au samedi 13 décembre. L'horaire: les mercredis de 18h00 à 19h30 et les samedis de 08h30 à 10h00. Le lieu: à la bibliothèque Anne-Marie-D'Amours de Trois-Pistoles. Pour

s'inscrire: 418 851-3206 poste 134.

Conseil de sécurité incendie: votre service incendie vous rappelle que lors d'un incendie, c'est le plus souvent le monoxyde de carbone qui se dégage de la fumée qui cause la mort, plutôt que les brûlures. Parce qu'il détecte la fumée avant l'apparition des flammes, l'avertisseur de fumée est le moyen le plus sûr d'être averti à temps en cas d'incendie. Si vos avertisseurs de fumée ont plus de dix ans, il est possible qu'ils ne soient plus fiables.

Corporation du patrimoine et du tourisme religieux: la Corporation du patrimoine et du tourisme religieux de Trois-

Pistoles lance les célébrations de sa dixième année d'existence en accueillant le trio composé de Maryse Duquette, piano et accordéon, de Sophie Poulin de Courval, saxophone et de Rino Bélanger, clarinette, pour un concert ayant pour thème Laissez-vous chanter la pomme. Ce concert tout en mélodies d'amour entrecoupées de poèmes est présenté ce dimanche 19 octobre à 14h00 à la chapelle de l'église. L'entrée est gratuite pour tous.

La pensée du mois: «*Le vrai bonheur ne se trouve pas dans la richesse et les honneurs mais dans le devoir accompli ainsi que dans les bonnes actions.*» - **Joseph Thomas**